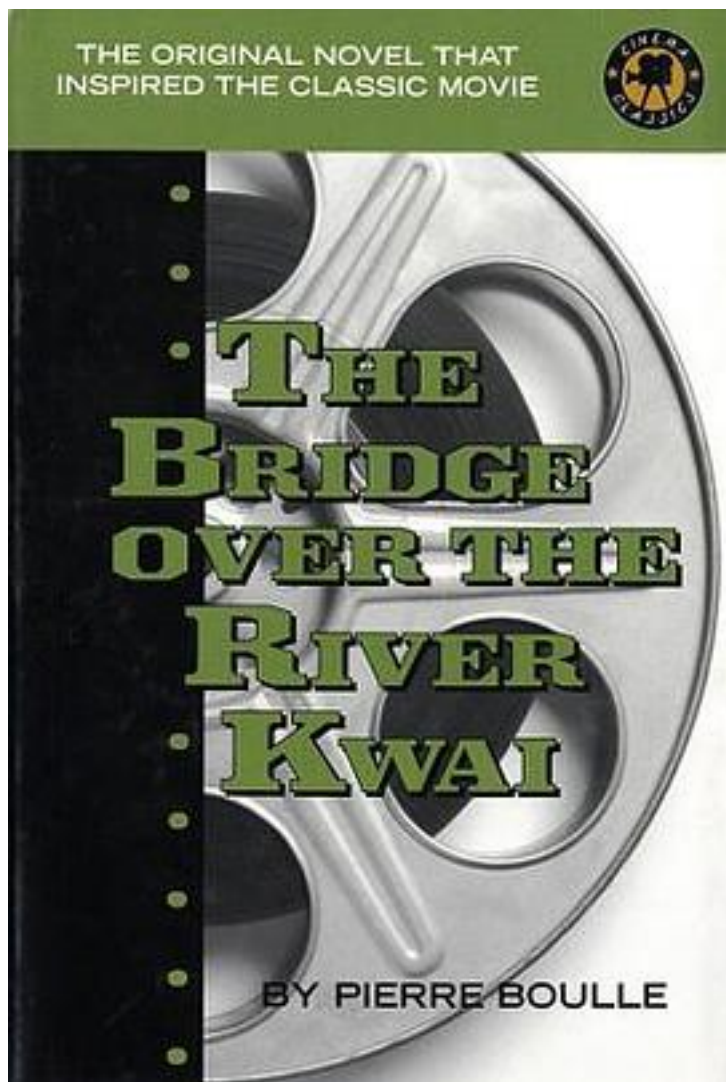


桂河大桥



[桂河大桥_下载链接1](#)

著者:【法】皮埃尔·布尔

出版者:上海译文出版社

出版时间:2015-7

装帧:平装

isbn:9787532769773

二战期间，英国军官尼科尔森奉命率领五百名部下向日军投降，日军为了侵略印度，驱策盟军战俘修建缅泰铁路，尼科尔森及部下接到了修建铁路线上的桂河大桥的任务。同时，英国特种部队希斯少校为首的特遣小组接到了炸桥的命令，从而切断这条对日军极为重要的交通命脉。戏剧性冲突在第一辆满载部队、军火和日本高级将领的火车即将驶上桥面之际达到了顶点，最后尼科尔森上校为了保住大桥，与希斯等人展开搏斗，最后大桥安然恙，但是希斯和尼科尔森均在炮火中丧生……

作者介绍:

皮埃尔·布尔，（1912-1994）Pierre Boule，法国小说家。青年时期在马来亚经营橡胶种植园，后定居印度支那。二战爆发后，加入了戴高乐领导的“自由法国”，在中国、缅甸和印支半岛与日军作战。代表作有《桂河大桥》和《人猿星球》。

目录: 第一部

第二部

第三部

第四部

翻译后记

• • • • • ([收起](#))

[桂河大桥 下载链接1](#)

标签

小说

法国

文学

战争

外国文学

上海译文出版社

英国

法国文学

评论

我讀的譯本並不出彩，據說原著中的很多精彩長句翻譯成中文之後都變得索然無味，全書主要以人物對話來推進，心理活動和行為舉止都沒有花費太多筆墨，而最後在桂河大橋上炸橋者和尼科爾森上校的對峙也遠比我想象中來得平淡，可能電影珠玉在前，經過翻譯的原著顯得力度不夠，4顆星

很另类的一本二战书籍。作者的视角也很值得玩味。

小说《桂河大桥》的结尾和电影大有不同，桥在尼科尔森奋不顾身的努力下最终完好无损。这样处理使尼科尔森上校对大桥的迷狂更加一以贯之，但从电影语言角度考虑，没有炸桥的火爆场面，戏剧性肯定大为逊色。我感觉电影的处理更胜一筹，重伤的尼科尔森恍惚中摇摇晃晃地倒在起爆器上，炸桥是他幡然醒悟的有意之举还是伤重倒地无意触发？给了观众遐想空间。无论如何，尼科尔森上校的形象塑造的非常饱满。顺便说一声，作者有种族偏见，小说里一再借尼科尔森之口表达对刚刚开化的黄种人的技术与组织能力的不屑，要借助建桥来证明文明人更胜一筹。这应该是在为太平洋战争之初英国人在东南亚被日军打得一败涂地找面子吧。

很不一样的故事角度。

尼尔森

原来的计划是从曼谷出发乘坐火车经过二战中臭名昭著的”死亡铁路”到达北碧去瞻仰一下桂河大桥和二战博物馆,结果疫情蔓延如今只能躲到海岛上,不过还是读完了这本让桂河大桥闻名于世的小说，这个讲述东西方文化冲突的荒诞故事让我觉得似曾相识，当年诺基亚突然垮台我们一群临时拼凑起来的杂牌部队企图在微软另立山头东山再起,洋鬼子们按照他们的一贯作风终日讨论并不着急行动,假洋鬼子们则天天催着洪哥动手，甚至恨不能和阿Q一起革命…当然因为中央嫡系部队完全没有把杂牌军放在心上最后一切都只不过是一场荒诞闹剧而已，不过这文化冲突问题确实值得人深思啊[呲牙]

前大半部分都不如电影精彩，但结尾比电影好看。

三星半

尊严什么的真是最最打动人心的点。没给五星都怪翻译，太过死板，有点绕。跑了，绕就绕吧还不唯美。

一星扣在翻译 我相信这种读起来冗长无味的长句不会是作者本意
译文为什么反复用长句来传达原著的精神呢 一星扣在作者
这并不是一部如封面所说的世界反法西斯战争文学经典 只有改编的电影才是

军人的使命

在这里，埋葬着将近7000名盟军士兵的遗体。桂河大桥周围也遍布着许多商业的繁华之地。那些在大桥之上合影的游客，会想到往事并不如烟吗？

[桂河大桥 下载链接1](#)

书评

要是没接触过西方文化，尼克尔森上校在我们心中恐怕就是个叛徒了。如果说投降还可以理解，但他出色的管理士兵为敌人修桥以及最后的行为完全是东方文明中的叛国行为了。
但做为西方文明来说，上校的行为确实可以理解甚至值得尊重的。他做为一名军人，在上级命令投降时遵守了最后...

人的本性是不容易改变的，哪怕是世代大仇，但面对着其他敌人之时，还是会团结在一起的。此书就是一个法国人以英国军官为主人公的故事，内容则是阐述了欧洲白人文明

的高贵之处，而对象则是书中所说的外表文明内心野蛮的亚洲人的代表——日本人。这是在二战的环境中，要是现在怕...

[桂河大桥_下载链接1](#)